

AGUSTÍN ARISTARÁN  
NOS PASEA POR LOS  
HITOS QUE LE HICIERON  
SALTAR UNA Y OTRA  
VEZ A NUEVOS TRAZOS,  
NUEVOS LENGUAJES,  
NUEVOS VÉRTIGOS Y  
NUEVAS HISTORIAS  
QUE CONTAR.

# SOY RADA

Además

José Palazzo  
Germán Roffler  
Malambo Ska Band  
Juane Pelegrín

# DALE fanzine

DALE Fanzine #62 - Febrero  
2022. Distribución gratuita



rock.com.ar



**ock.com.ar**  
el sitio del rock en la Argentina

A

B

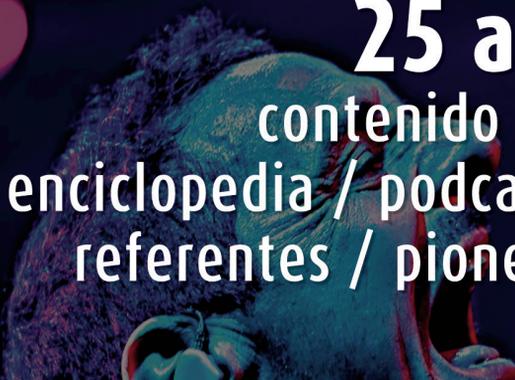
C

D

E

**25 años online**

contenido multiplataforma  
enciclopedia / podcasts / novedades  
referentes / pioneros / confiables



# RADA REVUELTO

AGUSTÍN ARISTARÁN NOS PASEA  
POR LOS HITOS QUE LE HICIERON  
SALTAR UNA Y OTRA VEZ A NUE-  
VOS TRAZOS, NUEVOS LENGUAJES,  
NUEVOS VÉRTIGOS Y NUEVAS  
HISTORIAS QUE CONTAR.

TEXTO  
NAN HOUGHAM  
FOTOGRAFÍA  
GENTILEZA/FACU SUÁREZ

"Revuelto" llega en un tiempo bisagra para el artista, de cierres y aperturas. En el relato no hay cronología, todo convive en su creación: lo que fue, lo que es, lo que se viene. Un camino hecho de andar.

**¿En qué sentís que maduraste más en estos años?**

La música es lo más nuevo que vengo haciendo, pero creo que maduré en lo compositivo, la escritura y en lo sonoro.

**Iniciaste tus espectáculos fusionando la magia con el humor. ¿En qué momento te hizo el quiebre para mutar hacia la música?**

El primer quiebre fue durante el primer espectáculo de "Soy Rada", cuando decidí guardar al mago. Apareció fuerte la música, pero ejecutada con mi banda. Entendí que quería unir mi proyecto musical con mi proyecto de teatro y comedia. No obstante, ambos van por caminos separados: el teatro con la banda o la banda sola.

**¿Cómo encaraste las primeras composiciones?**

Tenía cositas guardadas y empecé a escribir. Me junté con Charly Palermo, que es el director y amigo del grupo, para ponerle música a las letras que yo iba tirando. La



**ME GUSTA HACER LO QUE ME GUSTA ESCUCHAR Y NO TIENE UN ESTILO DEFINIDO."**

primera etapa de Soy Rada And The Colibríquis habla más de mi infancia. Ya los demás son un poco más maduros, en Capucá y Álbum de Cicatrices pesa la adultez.

### **¿Cómo describirías a tu proyecto?**

La verdad es que me puse a pensar cómo escucho música y no consumo discos enteros de un mismo género, sino que voy por canciones separadas. Me gusta hacer lo que me gusta escuchar y no tiene un estilo definido. Hacemos trap, como también rock y hip-hop. Pasamos de la cumbia, o una balada desgarradora, hasta una canción de María Elena Walsh hecha punk. Son todos temas propios y algunos covers del primer disco.

### **¿Qué sensaciones te trajo tu primer concierto y asumir el rol de cantante?**

El primer show fue en el festival gastronómico Wateke, que se realiza en Capital y ya tiene varias ediciones. La verdad es que fue bastante inconsciente subirme al escenario como frontman de una banda a cantar, pero como me considero un actor relativamente bueno, actué de cantante. De esa manera la piloteé y la pasé bárbaro.

### **¿Qué lugar ocupa la música en tu vida?**

Está en un lugar principal, me crié escuchando y tocando desde muy chico. En mi casa siempre hubo mucha y muy diversa música. Mi hermano es un gran artista y la gran mayoría de mis amigos están en la misma. Es fundamental para mí y amo esta carrera que estamos haciendo. Desde luego que no invalida las otras cosas que realizo. En los discos de los Coli, y en mi vida, conviven un montón de géneros que tienen que ver con el entretenimiento y el arte.

### **Cosechaste una cantidad inmensa de seguidores que manifiestan cariño en cada propuesta que compartís. ¿A cuál de tus roles o virtudes se lo adjudicás en mayor medida?**

Creo que la clave, si es que hay alguna, es hacerme cargo del éxito. No por el hecho de que me vaya bien, sino porque vivo de lo que me gusta y la gente que me quiere, yo la quiero también. Creo que es por la diversidad de cosas que hago y busqué público para cada una de ellas. Por ahí, al que le gusta mi música no le gusta tanto mis contenidos en redes sociales; o a la inversa. Otro mira el contenido de YouTube y no le copa tanto lo que hago en Instagram. El público fue encontrando qué le gusta de mí.



### **¿Qué condimentos tienen estas funciones?**

Por empezar, no toqué con espectáculos míos en El Opera. Sí en festivales y algunas cosas para las que me convocaron. Creo que, junto al Gran Rex, son los teatros más importantes de la Ciudad de Buenos Aires. Hace mucho tiempo que quería estar en ese escenario y de la mano de 300, productora con la que estoy trabajando, lo vamos a hacer. Será un mega espectáculo de comedia, donde pasará de todo y volveré a mis raíces con la magia. A su vez, presentaré

canciones nuevas de los Coli. Hay un disco entero que está macerándose con otro tiempo de composición y otra gente con la que trabajé. Algunas de ellas van a estar presentes. Todo estará perfectamente enjambrado y revuelto.

### **¿Siempre manteniendo la misma formación?**

En realidad, hay un guitarrista nuevo, que es Kahil Ferraris. También está Charly Palermo en bajo, Pablito Vignati en batería y Martín Rosas en segunda guitarra. A su vez, habrá una sorpresa para el fi-

nal que me dan unas ganas de contarla, pero no puedo. Para los que vengan, me hago cargo y digo: "Yo estuve en Revuelto cuando se pudrió todo en El Opera".

**Si tuvieses que elegir una canción para iniciar al lector de Dale en el mundo Colibriquis, ¿cuál sería?**

¡Qué difícil! Te voy a decir dos porque nunca me quedo con una sola cosa. "Avisame cuando llegues" es la canción que más se popularizó de la banda y es un reggae que me gusta mucho porque tiene algo muy lindo en su estribillo. La segunda es "Vertical", un trap medio rockero que nada tiene que ver con la primera. Ahí están las dos puntas del proyecto por las que pueden empezar. □



# podcast

## rock.com.ar

Picando discos - Especiales  
Entrevistas - Libre descarga

**CONNNA-GO!**

# SHOWS . CONNNA-GO

VIVIMOS LA MÚSICA



**PECES RAROS**  
SÁBADO 12.3 / 20.30 HS  
NICETO CLUB 23



**LOVE OF LESBIAN**

12 DE FEBRERO - NICETO CLUB 20hs.

COMPRAS PU ENTRENAR EN:  
NICETOTICKETS | COMIAR | MICROCLUBS | CONNNA-GO | billboard | vivo



PRODUCE CONNNA-GO!

**BOOMBOX**

DESIERTO & AGUA

VIERNES 11 DE FEBRERO

**THE ROXY**  
NICETO VEGA 5042 | PALERMO

TICKETS  
LIVEPASS | CONNNA-GO | MEGA 99.3



¡POR PRIMERA VEZ EN ARGENTINA!

**Santa Salva**

VIERNES  
18/FEBRERO  
19.00HS

**THE ROXY**  
NICETO VEGA 5042 | PALERMO

ARTISTA INVITADA:  
LA KARBONX

billboard | MEGA 99.3 | CONNNA-GO | TICKETS LIVEPASS

## ROCK EN BARADERO

18-19 DE FEBRERO

GUASONES // LAS PELOTAS // LA VELA PUERCA  
AIRBAG // LOS AUTENTICOS DECADENTES  
EL MATO A UN POLICIA MOTORIZADO // BANDALOS CHINOS  
FABIANA CANTILLO // COTI // NAFTA // EL KUELGUE  
ERUCA SATIVA // CARAS EXTRAÑAS // Y MUCHAS MÁS!

@gonnagoproduct

@gonnagorecords

# JOSÉ PALAZZO

A close-up portrait of José Palazzo, a man with short, graying hair and a full white beard. He is looking slightly to the right of the camera with a thoughtful expression. He is wearing a dark-colored shirt.

EL PRODUCTOR NOS ABRE LAS PUERTAS PARA CHARLAR SOBRE LA PRODUCCIÓN DEL PRÓXIMO COSQUÍN, LA DISPOSICIÓN DE LOS ESCENARIOS, LA GRILLA Y LOS ARTISTAS QUE LA COMPONEN. ADEMÁS, LA AUSENCIA DE CHARLY GARCÍA Y EL CIERRE DE LA MONA.

TEXTO  
PAOLA TOSCHI  
FOTOGRAFÍA  
JORGE LARROSA

**¿Desde cuándo están trabajando en el Aeródromo y cómo va a ser la disposición de los escenarios?**

El 16 de enero empezó Vecky Salerno con el armado y la producción y el 20 ya se instaló la gente que se aloja en la colonia hasta el final del evento, ellos ya están trabajando a destajo desde el día uno. Vamos a tener nueve escenarios en simultáneo. Los centrales van a estar uno en cada punta, a 850 me-

tros de distancia entre ellos. Al medio van a estar el escenario de Córdoba, el Acústico donde tocan Las Pelotas y el que van a compartir El Club del Metal y Nuevas tintas.

**Contanos sobre el escenario Nuevas Tintas**

Le pusimos así porque son los nuevos escritores, jovencitos que van siendo un poco el reflejo de lo que pasa en la calle en la realidad. Como en

su época lo hicieron Spinetta, Charly, Tanguito... eran esos tipos que iban narrando lo que pasaba. Ahora son estos chicos los que están en la calle realmente, independientemente de la música que hacen nos pareció interesante agruparlos como un movimiento de género importante. Vos, Trueno, Acru, son representantes de ese género que les está yendo muy bien y que han crecido mucho.

### **¿Cuáles son las expectativas que tienen para este año?**

Al principio, nuestra mayor expectativa era si íbamos a poder hacerlo. A partir de ahí toda la construcción que se dio fue increíble, nos superó. Yo te digo que si analizo todo lo que hay en la grilla es la más grande que hemos tenido en el Cosquín. Lo importante es que el público vaya, lo disfrute y que descubra, porque gastamos muchísimo dinero en artistas nuevos, que están en crecimiento y en desarrollo para que la gente los pueda ver y estaría bueno que en las caminatas se descubran cosas nuevas.

### **Van a ser dos días con muchísima variedad.**

Sí, estoy muy contento. Vamos a tener a Skay, Divididos, las Pelotas, Ciro, la Kermesse, Juanse, Guasones, El mató, Vos... pero si a eso le sumás que están las nuevas generaciones del rock and roll como Sueños de Pescado, Cruzando

el Charco, La Chancha Muda, Nagual, etc. Además, tenés todos los otros géneros musicales, tenemos un espectáculo de tango realizado por Martín Martínez, cantante de Ojos Locos, que hace versiones de tango de temas de los Redondos y de la 25, después tenemos a Malosetti haciendo jazz, tenemos a los bluseros más importantes de la Argentina. Va a ser una Casita del Blues muy potente. Tenemos artistas de música electrónica muy importantes. Vuelven las fiestas temáticas... Además, le dimos un gran espacio a Córdoba a través del escenario que va a tener 35 bandas cordobesas tocando, de las cuáles 30 las elegimos nosotros con la gente del Córdoba Rockea y cinco van a salir de un certamen que organiza la Municipalidad.

### **¿Cómo van a ser los controles sanitarios?**

Van a haber test de antígenos voluntarios que te los podés hacer antes o después de entrar. Pero, para toda la gente que trabaja con nosotros, le hacemos PCR tres veces por semana, desde el día en que entraron a trabajar en el lugar. Parte lo pagamos nosotros y parte lo hace como medida de prevención la Municipalidad y el Ministerio de Salud de la provincia de Córdoba, esta medida está dispuesta para todos los festivales. También tiene que ver con esto, de darle certeza al festival. No podemos soportar

un brote porque mucha de la gente que tenemos trabajando ahí es fundamental.

### **Hay mucha expectativa por lo que va a hacer La Mona.**

Siempre estuve convencido de que quería que él tocara en el Cosquín, hace diez años que vengo insistiendo. De hecho, en el 2002 el Perro Emaides habló para que tocara, pero en ese momento la gente que trabajaba para la Mona no entendía lo de tocar en un Cosquín Rock. De hecho, a la misma Mona le costó verlo en esa época subirse al festival. Todos los artistas que han tocado en el Cosquín Rock, o casi todos, han llegado a Córdoba, la Mona los subió al escenario. Así tocaron el Pato Fontanet, Pity Alvarez, Pity Fernández, Andrés Calamaro, Fito Páez, etc. Imaginate si no tiene identidad rockera la Mona Giménez. Así que va a ser una gran noche.

### **Muchos esperamos alguna aparición de Charly durante el festival.**

No está bien de salud como para tocar, quiere hacerlo, me llama pidiendo tocar, dice ¿cómo puede ser que soy el único que no está? Y no se puede, no es una decisión mía. En marzo/abril sale su disco "La era del escorpión"... divino el disco, es tremendo. No te puedo adelantar más, pero tiene cuatro invitados impresionantes. □

# GERMÁN ROFFLER

EL MÚSICO Y COMPOSITOR ROSARINO PRESENTA SU NUEVO ÁLBUM "TÚNELES", EN EL QUE TRANSITA POR EL FOLKLORE, LA MÚSICA POPULAR SUDAMERICANA Y EL JAZZ MODERNO Y QUE PROPONE UN VIAJE PROFUNDO.

TEXTO  
LUCAS SEOANE  
FOTOGRAFÍA  
GENTILEZA DEL ARTISTA

*"A las canciones de 'Túneles' creo que las resume atravesarlas. Es decir, pensar en una canción como atravesar un túnel, un poco a oscuras, palpando con los oídos en una misma dirección de principio a fin", explica Germán Roffler.*

## ¿Cómo fue el trabajo de producción?

Lo que pasó con este disco es que desde la composición a la producción siempre se trabajó por capas. Primero, el proceso de crear las canciones fue de escribirlas y reescribirlas, tanto la música como el texto, hasta que creía que tenía un color y una idea general que me gustara y que le hiciera justicia al espíritu de cada una. Creo que busqué hacer un disco que tenga un entramado con detalles y variaciones desde los arreglos y, al mismo tiempo, que eso también se refleje cuando a las canciones las tocás con la guitarra, es decir desde la misma escritura.

## ¿En qué se diferencia "Túneles" con "Soles azules a secas"?

"Soles azules" eran canciones donde había partes que eran libres, con eso buscaba que cada vez que las tocábamos tengan un grado de improvi-

sación y aleatoriedad alto. En este caso fue todo lo contrario: todos los instrumentos debían ajustarse a lo que rítmica y armónicamente proponía la guitarra, sobre eso construimos casi todo.

## ¿En qué cosas sentís que evolucionaste?

Yo no siento mucho eso de evolucionar, como crecer. Creo que va pasando el tiempo y uno va intentando aprender a armar el truco de forma más divertida, comprometida y eficiente. Eficiente en el sentido que no te lleve una bocha de energía, tiempo y expectativas poder hacer lo que te gusta y echarlo a andar.

## Hay una amplia gama de sonidos en tu música y mucha poesía en las letras, ¿qué cosas te inspiran?

Todo. Soy muy de seguir el juego que propone la canción y sobre eso ver qué puedo hacer para entablar un diálogo, con la canción, que me haga escuchar otra cosa, algo que antes no escuchaba.

## ¿Qué objetivos y anhelos tenés para tu carrera en la música?

Seguir haciendo canciones, poder entender mejor qué tipo



de canción puedo escribir, y captar algo de lo que está en el aire.

### ¿Qué planes siguen de aquí en adelante?

Se vienen algunas fechas por delante, vamos a presentar un video álbum de "Túneles" a fin de diciembre. En enero va a salir un remix de una de las canciones del disco y la presentación formal va a ser con banda completa a fines de marzo. □



más  
[instagram.com/rofflercon2f](https://www.instagram.com/rofflercon2f)

# DALE fanzine

Dale es una publicación  
de Fundación Tribu Tierra  
ISSN 1853-5941

## Dale Fanzine #62 - Febrero '22

Esta revista llega a vos gracias al trabajo de Nan Hougham, Paola Toschi, Franco Daney, Lucas Seoane y Diego Gassi.

Editor responsable: Diego Gassi



media brokers  
Contacto comercial  
[info@mediabrokers.com](mailto:info@mediabrokers.com)  
(011) 4861-1721



ARECIA  
ASOCIACIÓN DE REVISTAS  
CULTURALES INDEPENDIENTES  
DE ARGENTINA

# MALAMBO SKA BAND

LA AGRUPACIÓN PRESENTA SU NUEVO SENCILLO "LA CUENTA", COMPUESTO POR PRIMERA VEZ EN CASTELLANO COMO PARTE DE UNA NUEVA ETAPA.

TEXTO  
NAN HOUGHAM  
FOTOGRAFÍA  
GENTILEZA DE LA BANDA

Malambo Ska Band es una banda de ska estilo británico, formada en Buenos Aires a principios de 2016. Luego de participar en compilados internacionales, junto a artistas reconocidos como Hugo Lobo, y de presentarse en importantes escenarios de Capital, edita su EP debut "Under the Ska" a fines del 2018. Este trabajo cuenta con tracks compuestos y cantados en inglés desde una óptica en primera persona que manifiesta duras críticas al consumismo actual y al racismo, entre otras cuestiones sociales.

El vivo del proyecto se traduce en una inyección de adrenalina, que invita al baile y disfrute. Actualmente se encuentra integrado por Flor Gavirati en voz; Francisco Gamas en guitarra; Marcelo Bukato en bajo; Maximiliano Rossi en teclados; Carlos Russell en batería; y Franco Boro en saxo.

A mediados del 2021 la agrupación lanza el EP "Listen Up", que incluye una recopilación de covers. En paralelo, ingresa a Los estudios TDR y Kangrejoz Records para plasmar su nuevo sencillo "La cuenta", incluido como adelanto del compilado "Yo, vacuno" (2021), a través del sello independiente Argie Pop Records.

**¿En qué momento fue compuesta y cuál fue la musa inspiradora?**

Flor Gavirati: Fue compuesta en partes, la verdad es que tenemos una dinámica que me gusta muchísimo. Cada banda es un mundo y a mí me funciona el hecho de zapar cosas en la sala. Entonces, lo que vamos haciendo es tocar alguna base y surgen ideas a partir de eso. Me gusta improvisar melodías arriba de las bases, así grabamos las zapadas y construimos las canciones. Desde las estrofas hasta los estribillos. "La cuenta" es el primer tema que hacemos en castellano y para mí es algo importante porque me venía preguntando hace mucho tiempo cómo sería la respuesta de la gente.

**¿Vos te encargás de las letras?**

Flor: Así es. Durante la cuarentena se había frenado todo, pero tuve que seguir yendo a mi trabajo un tiempo. De repente, caí en la cuenta de que podía hacer eso, pero nada del resto. Entonces me sentía desconcertada y noté que me faltaba esa pata. Al principio fue frustración e incertidumbre de no saber qué hacer y cuándo se volvería a la normalidad.

Luego se transformó en la sensación y ganas de querer seguir, más allá de todo. El darse cuenta de que tener una banda no es sólo querer pegarla, o que te salga todo bien, sino que es el día a día de estar ahí y representa una forma de vida. De romper la rutina y canalizar las energías a través de la música. También lo que nos ayudó fue el concurso desde donde surgió la posibilidad de grabar con Goy de Karamelo Santo.

### ¿Cómo se dio y en qué momento?

A través de Ska Argentino y fue el motor para terminar de pulir todas las canciones en las que estábamos trabajando. Lo grabamos a mediados del 2021 en TDR, junto a Lucas Becerra; y Kangrejoz Records,

de la mano de Goy. Con Papu trabajamos la batería, guitarras y el bajo en una sola jornada. Nuestro saxofonista hizo su aporte desde México, donde está parando actualmente, con dos chicos más con los que está trabajando. El tecladista grabó en su estudio y mandó las pistas. Yo fui la única en ir al estudio de Goy a trabajar las voces y la verdad es que resultó un proceso rápido porque también se resolvió en una jornada.

### ¿Qué mejoras técnicas intentaron lograr?

Yo creo que el principal objetivo era hacerlo en castellano. En nuestros shows solemos hacer varios covers y la cuestión de que fuesen todos en inglés, terminaba repercutiendo en la conexión con el

público. Siempre está bueno que la gente sepa lo que estás diciendo. En ese momento tuvo sentido hacerlos en inglés y nos abrió muchas puertas. De hecho, nos incluyeron en varios compilados de afuera. Yo, particularmente, sufrí un proceso de cambio en el que sentí la necesidad de cantar en castellano. Queremos que la gente entienda lo que estamos diciendo y que pueda haber otro grado de conexión. De hecho, tengo muchas ganas de reversionar los temas que ya tenemos. Si bien hacemos ska, tenemos un estilo particular y está bueno mantenerlo.

### ¿Qué expectativas tienen?

Queremos que la gente baile. Creo que es una canción para hacer catarsis de la cuarentena y de volver a disfrutar de los shows en vivo.



# JUANE PELEGRIN

TEXTO  
LUCAS SEOANE  
FOTOGRAFÍA  
GENTILEZA DEL ARTISTA

EL MÚSICO PRESENTA SU NUEVO DISCO "EL SALSERO", EN EL QUE HABLA DEL BARRIO, LA NOCHE Y DE LA VIDA EN EL DÍA A DÍA.

*"Es un álbum de indie folk, que desprende varias aristas –explica Juane Pelegrin-. Por un lado, el desafío estético que radica en explotar la urgencia creativa, hacer canciones sin patrones, sin estándares, ni límites. Donde todo vale, tanto a nivel lírico como sonoro. Por otro lado, sirve de nexo con mi historia y mis raíces. Sin ser un disco de salsa, tiene muchos tintes referidos al género y su estética. Busqué explotar el proceso de hacer canciones desde un lado minimalista y de autoexploración. Donde en cada paso aprendía a hacer algo nuevo. El lado A de la edición en cassette aborda el encierro, mientras que el lado B aborda la calle y la noche".*

## ¿Cómo fue el proceso de producción del álbum?

El álbum se empezó a gestar en abril y puse septiembre como fecha límite de composición. Cuando di el corte, solo tuve que elegir a las canciones que mejor se adaptaran entre sí y que respondan a las temáticas que quiero cantar en este momento. "El salsero" se grabó en mi estudio, de manera artesanal. Fui acompañado por Beto Grammatico que ofició de co-productor y de gurú que me iba acomodando las ideas cuando me corría de eje. El centro de las canciones pasa por la guitarra criolla, pero para generar distintos climas y colores en cada canción fui sumando diversos instrumentos que le terminaron dando el color definitivo. Se pueden escuchar máquinas de ritmos, sintetizadores, flautas, guitarras eléctricas, entre otras cosas.

**La cotidianidad está muy presente en las letras del**

## disco, ¿buscaste que ése fuera el hilo conductor?

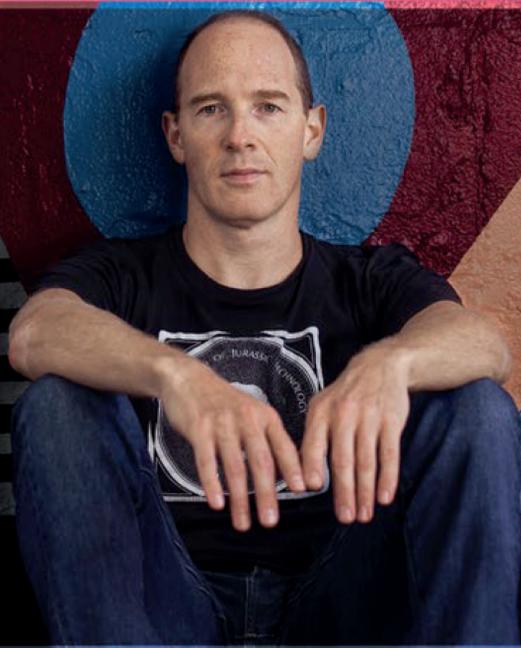
Tal cual. Lo cotidiano está presente. En todas mis producciones, a nivel lírico, el día a día se hace presente. Me interesa la vida, la calle, la noche, las historias reales. Las pequeñas películas del día a día. "El salsero" tiene esa cosa media porteña que se puede encontrar en "30 Minutos de Vida" de Moris o en "Tango" de Tanguito. Mi atención está puesta al 100 por ciento en lo que pasa en la calle, es mi fuente de información.

## ¿Qué planes vienen de ahora en adelante con el disco ya salido?

Por lo pronto vendrán nuevas canciones. En algunas semanas sale el primer adelanto, pero lo más importante va a ser tocar el álbum en vivo, llevarlo a la mayor cantidad de lugares posibles. Como hice durante estos años: ir siempre a la montaña. □

# AGENDA 2022

20HS  
CARIBOU 24 MARZO  
CC KONEX PATIO  
ENTRADAS EN [WWW.CCKONEX.ORG](http://WWW.CCKONEX.ORG)



K CCKONEX FUTURÖCK. INDEADY

# KOOL & the GANG



CIUDAD DE BUENOS AIRES • 21 DE ABRIL • LUNA PARK

Entradas a la venta en:



FOGGIA



# Reconocernos protagonistas

Llega el Censo 2022,  
para saber  
cuántos somos,  
cómo somos  
y cómo vivimos.



# CENSO 2022

República Argentina



Argentina  
Presidencia

indec